

## WOORDEN IN BEWEGING – TEKST-OEFENING

### UITLEG + VRAGEN / VERSIE BEGELEIDER

Vorm een groepje van ongeveer 3 personen. Spreek af wie de dialoog leest (2 personen) en wie toeschouwer is. Het is niet de bedoeling om de tekst te repeteren, wel om hem meteen van het blad te lezen. De toeschouwer luistert aandachtig, en leest de tekst niet mee. Na het doorlezen van de tekst mag eerst de toehoorder reageren en dan de lezers. Bespreek vervolgens onderstaande vragen in groep. Daarna koppelen we terug met de hele groep.

Lees eerst de tekst op de andere zijde – zonder de vragen vooraf door te nemen.

- ➔ Probeer zo te vermijden dat men bevooroordeeld de tekst gaat lezen. Doordat men gaat scannen op specifieke woorden of leest met de vragen in het achterhoofd.
  - ➔ Het lijkt interessant om de toehoorder enkel te laten luisteren en niet te laten meelesen met de voorgelezen tekst, omdat we vermoeden dat dit een andere ervaring oplevert.
  - ➔ LET OP! De tekst zit doorspekt met verbindende of net schurende woorden.
- 

- Wat is je opgevallen in de dialoog? Welke woorden sprongen er uit?
- Zijn er zaken die je als negatief ervaren hebt? Waarom? (lag dit aan de woorden, de manier waarop ze gelezen werden, de context waarin ze gebruikt werden ...)
- Zijn er woorden die je niet kent? Zijn er woorden die je zelf niet gebruikt?
- Zijn er andere dingen opgevallen bij de toehoorder(s) dan bij de voorlezers?
- Had je er moeite mee om sommige woorden te gebruiken en uit te spreken?
- Welke woorden of omschrijvingen zou je vervangen?  
Probeer het eens. Klinkt het nu fijner?
- Zou je deze mensen aanspreken op de woorden of omschrijvingen die niet fijn en verbindend aanvoelen? Hoe zou je dit aanpakken?
- Welke herkomst hebben de personages volgens jou?  
Leest de dialoog anders als je weet dat Paul geboren is in Congo en met zijn gezin al 20 jaar in België woont?

## WOORDEN IN BEWEGING – TEKST-OEFENING – DIALOOG

Paul en Maryana kruisen elkaar in het buurthuis waar ze allebei vrijwilliger zijn. Over een maand wordt daar een buurtfeest georganiseerd waarop ze iedereen uit de omliggende straten willen bereiken. Maryana is de trekker en bezieler van het buurtfeest. Paul heeft de voorbije jaren steeds geholpen bij de voorbereidingen en uitnodigingen.

Lees de dialoog luidop voor (zonder hem vooraf door te lezen). Spreek af wie Paul is (●) en wie Maryana (-). De toeschouwer luistert mee, maar krijgt de tekst niet te lezen.

- In de tekst zitten **woorden** of aanbevelingen uit het lexicon. Evenals **beschrijvingen** of situaties die in meer of mindere mate verwijzen naar racisme, vooroordelen, discriminatie...
- Dag Maryana, ik wil nog even terugkomen op het buurtfeest. Dat is al over enkele weken en volgens mij moet er nog veel gebeuren. Is iedereen op de hoogte? Ik zou het fijn vinden als we onze **superdiverse** buurt op een positieve manier in de kijker kunnen zetten.
  - 'Tuurlijk Paul, de zaal is geregeld, de burgemeester uitgenodigd. **Djibril zorgt voor de stoelen.** **Sofie voorziet wat spelletjes voor de kinderen en boekte een muziekgroepje tussen 13u30 en 15u.** Ik heb alvast bij iedereen een briefje in de bus gestoken. Met daarop de plaats, het tijdstip en de vraag of ze iets te eten meebrengen. Zo maken we een gezellig buurtbuffet.
  - Djibril? Dat is die **asielzoeker uit Guinée** die hier enkele maanden geleden is komen wonen?
  - Dat klopt. **Djibril is die donkere man** die we die keer bij de gemeente gezien hebben. Hij is erkend als **vluchteling**, maar vond nog **geen werk**. Hij wil zich graag **engageren**.
  - Dat is tof dat **nieuwkomers** zich meteen willen integreren. Welk uur heb je op de uitnodiging genoteerd? Want in de Stationstraat wonen veel **Afrikanen** die zegden dat ze zouden komen. Maar die komen sowieso twee uur **te laat**. [knipoog]
  - Op de uitnodiging heb ik genoteerd dat we om 12u starten en vanaf 10u opbouwen. Als die mensen later komen, dan zullen ze zeker niet alleen zijn. Ik zal zelf al mijn best moeten doen om ervoor te zorgen dat mijn man geen uur te laat komt. Maar ik ben wel bezorgd of er voldoende te eten zal zijn voor iedereen. Want als ze hun eten gaan meebrengen, weet je niet wat je krijgt natuurlijk. Ik weet niet wat die **vreemdelingen** gewoonlijk klaarmaken en of **gewone mensen** dat zullen lusten. Voor het dessert, heb ik wel al bevestiging van m'n **Marokkaanse** buurvrouw. Zij bakt heerlijke koekjes.
  - Ik zal ook polsen bij dat meisje van nummer 51, dat **Chineesje**, of ze loempia's kan maken, zoals bij het laatste buurtfeest voor corona. Ze hebben zo'n kraam, denk ik.
  - Ik dacht dat haar ouders uit Vietnam **afkomstig** waren? Soit, **Aziatisch!** Dat zou wel lekker zijn.
  - Ik vraag me af of die **illegale transmigranten** die altijd bij het tankstation staan ook zullen binnenwaaien als ze merken dat er gratis eten is. Zij zullen **niet kieskeurig** zijn!
  - Ik denk dat die **sans-papiers** niet durven komen hoor. Ze hebben **geen wettig verblijf** en dat is misschien lastig als de burgemeester ook komt.
  - Dat doet me er aan denken! Zal ik nog langsgaan bij 't Kanske? Daar ontvangen ze ook veel **mensen van kleur** die het niet zo breed hebben. Het zou leuk zijn als ze ook aansluiten.
  - Ik heb al met hen gesproken. Ze zullen samen **een simpel soepje** maken. Toen ik er passeerde, waren er wel vooral **blanke** mensen met armoede-ervaring hoor. Maar de coördinator is **half-half**. Ik denk dat haar mama uit Brazilië komt. Misschien heb je daarom het idee dat daar vooral **personen met een migratieverleden** komen.
  - Is dat met gehaktballetjes in de soep, want voor moslims moeten we daar misschien rekening mee houden? Zit er in gehaktballetjes geen varkensvlees?
  - Dat is een goeie vraag. Zullen ze dat niet weten bij 't Kanske zelf? Daar houden ze wel vaker rekening met **dat soort mensen**.